



Betragtning.

„Se, jeg staar for Døren og banker.“

Se, jeg staar for Døren og banker. Det er Jesu Ord til os.

Han staar. Vi Mennesker har Gæstværk. Naar vi har banket et Par Gange paa Døren og ingen lukker op, saa gaar vi vor Vej.

Jesus staar for Døren. Han gif sig Tid. Han staar foran den lukkede Hjertedør i de lange Dage og endnu længere Nætter, i Maanedes og Aar.

Snart banker han paa voldsomt, saa Døren skjælver paa sine Hængsler, til andre Lider saa sagte, at det knapt høres.

Hvorfor staar han der? Fordi han saa gjerne vil ind i Hjertet.

Hvorfor vil han saa gjerne derind? Fordi han ser, hvad der fattes dig; fordi han ved, at han har det at give dig, som den syge og saare Sjæl trænger. Han hungret efter at saa gjøre vel imod dig.

Hvorfor er der saa mange som ikke lukker op for ham? Mange Grunde.

Idag blot denne: De synes ikke, Hjertet deres er sliq, at Jesus kan tage ind der.

Den, som skal leie Bekvemmelighed i Byen og derfor farter om for at se paa Leiligheder, som er aberteret ledige, blir stundom afvist med følgende Ord: De behøver ikke se paa Leiligheden, den passer ikke for dem. Varten ser paa den, som vil leie af ham og forstaar strax saa nogenlunde hvilke Jordringer han har til Bekvemmeligheden og da han nu godt ved, hvordan Bekvemmeligheden er, saa finder han strax ud, at den ikke passer.

Naar Jesus banker paa Hjertedøren, er der enkelte bekymrede Hjertes, som siger rigtig dybt bedrøvede: Mit Hjerte passer ikke for dig. Der som du vidste, hvor urent og stygt og syndigt det er, saa vilde du ikke engang bede om at saa komme ind. Na nei, det passer ikke for dig!

Men, det er sandt nok, Dit Hjerte er sliq, at det just ikke skal være noget modbydende for Jesus at tage ind dre.

Men hør nu! Der er to Steder, Gud vil bo.

Hvor? I det Høie og Hellige bor jeg, og hos den, som er sønderkønt og nedbøiet i Aanden. (Ef. 57, 15).

Hvad der spottende blev sagt om Jesus, da han var her paa Jorden. Han tar ind til en syndig Mand — det er evig, alig Sandhed.

Han, som staar for Døren og banker, gaar ind i dit stygge, urene Hjerte. Ikke fordi han trives der, hvor Synden bor, men fordi han vil rense dit Hjerte, saa det kan blive det, Gud har tænkt det til: en Bolig for sig.

Ja, men vil Jesus tage ind til mig? Ispørger du bekymret.

Om han vil?

Sæt du havde staaet udenfor og banket paa Døren en Times Tid og den saa endelig blev aabnet med Spørgsmaalet, om det var saa, du vilde ind der — hvad vilde du svare?

Du vilde svare:

„Men Menneske! hvorfor tror du jeg staar her og banker paa, hvis det ikke var om at gjøre for mig at komme ind?“

I aarevis har kanske Jesus staaet foran din Hjertedør og banket paa. Nu spørger du: Jesus, er det din Mening at du virkelig vil ind til mig?

Na, for et taabeligt Spørgsmaal! Hvad siger Jesus?

Om nogen lukker op, til ham vil jeg gaa ind og holde Nædverd med ham. Na, hvor Jesus vil!

I samme Stund, du lukker op, gaar han ind. Kanske du hverken ser ham gaa ind eller føler at han gjør det — han gaar ind siger han selv.

Naar? Imorgen, om et Aar?

Nei, strax, i samme Øieblik gaar han ind! Gud ste Lov!

Men hvad vil det da sige at lukke op, spørger du fremdeles? Svar: I samme Øieblik du hører dine Knæ for Gud og ensfoldig og søndt fortæller ham alt, som svier og værter i din Sjæl, aabner du Døren og Jesus gaar ind og blir hos dig.

Bedrøvede Hjerte, luk nu i Ensfold op for Jesus, sig ham, hvordan du har det, bed ham gaa ind og tro at han gjør det.

Du har Grund til at tro det, thi Jesus vil gaa ind til Syndere.

Kom Herre Jesus ind i mit Hjerte, rens det og blir hos mig. Amen. G. S.

Lidt om den kristelige Barneopdragelse og dens Bichtigkeit for Tid og Ewigheid.

(Af J. N. Thorsen i „Amerika.“)

„Se, Børn er Herrens Gave.“

Saa taler den Helligaand i Salmen 127, 3. Dette bør Forældre aldrig glemme. Staar det altid levende for os, at det er Gud, som har givet os vore Børn, da vil vi sætte dobbelt Pris paa dem og gjøre vort til, at han, som gav dem, kan saa dem igjen.

Men skal dette ske, da maa vi ikke glemme at give vore Børn en kristelig Opdragelse. Dette bliver dog desværre glemt af de fleste Forældre. Der tales vistnok i vor Tid meget om Opdragelse, og der gjøres ogsaa en hel Del Ting, som man mener skal fremme Børnens og Ungdommens Opdragelse. Men hvad Slags Opdragelse er det, som de fleste arbejder for? Jo, det er en saadan, som kan hjælpe de Unge til at stikke sig blandt Mennesker, til at komme frem i Verden.

Nu er det søndt, vi Mennesker har ogsaa et jordist Kald. Til Opdragelse hører derfor ogsaa det, at de Unge dygtiggjøres til at kunne varetage dette Kald. Men er det bare for sin jordiste Kaldsgjertning et Barn uddannes, da bliver det Barns Hjerte ikke draget opad, men nedad; ikke til Gud, men til Verden. Lidt efter lidt bliver da Verden, dens Goder og Glæder, et saadant Menneskes Trøst og Haab. Stalkers Børn, der faar en sliq Opdragelse. Naar de virkelig trænger noget at trøste sig ved, saa har de intet. Grusomme Forældre, som paa den Maade sørger for sine Børn.

Til sand og ret Opdragelse hører fremfor alt det, at Hjerte og Sind drages opad til Gud, at Barnet lærer at kjende, elske og stole paa Gud og vente alt godt fra ham. Sæt et Barn lært dette, da er det velopdra-

gent, selv om det maa mangle baade det ene og det andet, som hører denne Verden til.

Vel værd at tage til Hjerte er derfor følgende Ord af Luther: „Se til, at du fremforalt lader dine Børn oplære i aandelige Ting, at du først og fremst opdrager dem for Gud og derefter for verdslig Bedrift. — Vi maa sandelig ikke spare hverken paa Lid eller Omkostninger paa vore Børn for at opdrage og oplære dem saaledes, at de kan tjene Gud og Næsten, og ikke maa vi bare tænke paa, hvorledes vi kan sanke Penge og Guds sammen til dem. Thi Gud kan vel uden Arbeide give dem baade Mad og Penge, som han jo gjør hver Dag. Men derfor har han givet os Børn for at vi skal opdrage og regjere dem efter hans Vilje, ellers trante han ikke til hverken Fader eller Moder. Derfor maa enhver vide, at han under Tab af Guds Naade er skyldig at opdrage sine Børn i Guds frygt og kristelig Kundskab.“

En sliq Opdragelse som den, Luther nævner, en saadan Omsorg for vore Børn, er det, Gud kræver af os Forældre. Thi saa taler Herren til Forældre ved Apostelen Paulus:

„Opfoder eders Børn i Herrens Tugt og Formaning.“ Ogsaa i Opdragelsesgjertningen gjælder Frelserens Ord: „Søger først Guds Rige og hans Retfærdighed, saa skal alle disse Ting tillægges eder.“

Saa bliver da Spørgsmaalet dette: Hvad har Forældre at komme ihu og at gjøre forat deres Børn kan blive saaledes opdragne, som Herren kræver det af dem?

Tre vigtige Ting skal her nævnes.

1. Forældre maa drage Omsorg for, at deres Børn lærer og bliver indprentet Guds Ord.

2. De maa bede for og med sine Børn.

3. De maa foregaa dem med et godt Exempel.

1. Bliver Guds Ord ikke brugt som Opdragelsesmiddel, kan der selvfølgelig ikke blive tale om en kristelig Barneopdragelse. Kun Guds Ord kan drage Hjertet opad til Gud. Andre Midler, som kan bruges, drager Hjertet nedad og bort fra den sande levende Gud. Der Helligaand er den

rette og egentlige Barneopdrager. Derfor maa Forældre sætte sine Børn ind i Mandens Skole, om de skal blive i stand til at opdrage. Men dette kan kun ske paa den Maade, at Børnene kommer ind under Ordets Paavirkning, at de lærer Guds Ord og faar gennem det baade Tugt, Formaning og Trøst.

Kjære Forældre, glem ikke dette! Skal I have Haab om at se eders Børn velopdragne, saa I kan faa Glæde af dem, saa forsøg for Guds Skyld ikke at lade eders Børn være under stadig Paavirkning af Guds Ord. Alt, hvad I ellers kan finde paa med eders Børn, det vil bare berede eders Skuffelser. De vil ikke derved blive i stand til at opdrage. Bistnok kan et Barn uden Guds Ord vore op til at blive et nok saa stifteligt og hæderligt Verdensmenneske. Men Hjertets sande Dannelse og det, som et Menneskehjerte for alle Ting trænger i Livet og i Døden, det mangler et saadant Menneske.

I Daaben bragtes vore Børn til Gud. Der gjorde Gud dem til sine Børn, der gjenfødte Gud dem til sit eget Billede, der lagdes Spiren til deres Hjerters sande Dannelse. Børnene er i Daaben blevne nye Mennesker. Men saa maa vi heller ikke glemme, at ved Siden af det nye hos det gamle Barn er der igjen noget af det gamle. Barnet har endnu noget af det onde Kjød, der altid er Fiendskab mod Gud. Og dette gudfiendste Kjød maa tidlig og idelig kues og dræbes, skal det ikke blive det herfænde i Hjertet. Men ingen Magt i Verden formaar noget her uden Guds Ord. Og det nye Liv hos Barnet trænger Næring, skal det ikke dø. Men intet andet kan nære dette Liv end Guds Ord, Ordet om Jesus, som selv kalder sig og er Livets Brød og Livets Vand.

Naar vi nu tænker paa hvormange Børn der er, som tilbringer sine Barneaar i Hjem og Skoler, hvor Guds Ord sjelden eller aldrig bliver brugt, er det saa underligt at slige Børn bliver uopdragne, kommer bort fra Gud og gaar sine egne daarlige Veie? O, at dog Forældre, som vil være kristne, maatte komme til levende Erkjendelse af, at det er Guds uafviselige Strøb til dem at opføde, opdrage sine Børn i Herrens Tugt og Formaning, at indprente dem Herrens Ord til Veiledning saavel som til Tugt, Opnuntning og Trøst.

Det ligger nær at spørge: Hvorledes kan dog Forældre, og det endog saadanne, som vil være kristne, være saa ligegyldige i denne Henseende? Svaret kan kun blive: De tror ikke i stand til Herrens Ord, staa ikke selv under Ordets Tugt, synes derfor heller ikke, at de trænger Ordets Hjælp

og Trøst. Dette er da ogsaa den dybeste Grund til, at alt det, som er talt og skrevet om disse Ting bærer saa sørgelig liden Frugt. Maatte da den barmhjertige Gud saa vække de jovende saakaldte kristne op, at de kan blive ret trængene til Herrens Ord, saa vil de nok ogsaa komme til at sørge for, at Børnene kan saa være under Guds Ords stadige Paavirkning. Da vil nok Forældrene forstaa det, at deres Børn trænger grundige Kundskaber, at de trænger at lære ikke blot Veien, de har at gaa, men ogsaa Afveiene, de har at vogte sig for, om de i disse farlige Tider skal kunne naa det rette Maal.

2. Det andet vi Forældre ikke maa glemme under Opdragelsen af vore Børn, er **Bønner**, Bønnen for og med vore Børn.

Der staa skrevet: „Derfor Herren ikke bygger Huset, da arbejder de forgjæves, som bygger derpaa.“ Og Jesus siger: „Uden mig kan I intet gøre.“ Ord som disse bør vi som kristne mærke os under al vor Gjerning. Men aldrig er det nødvendigt for os at ihukomme disse Ord end under vort Arbejde med at opdrage vore Børn. Uden Herrens Hjælp og Betsignelse vil vort Arbejde med de Smaa ikke lykkes. Derfor, kjære Fæder og Moder, bed Gud i Jesu Navn om Hjælp. Bed for eders selv og bed for eders Børn. Men glem heller ikke at bede **sammen** med Børnene. Naar I tugter eders Børn, tilretteviser eller formaner dem, eller paa anden Maade tager eder af dem, kjære, glem da ikke at anraabe Gud om Hjælp og Betsignelse til det, I gjør. Og beder I i Jesu Navn, saa var vis paa, eders Bøn skal ikke være forgjæves. Herren har lovet at høre Bønnen i Jesu Navn. Derfor, lad eders Bønner ledsage Børnene paa alle deres Veie, og lad Børnene forstaa det, at eders Bønner følger dem, hvor de staa og gaar. Tilraadeligt kan det ogsaa være at nævne i Bønnen de enkelte Børns Navne. Deri ligger en Fortyndelse til at bede netop om det, som det enkelte Barn synes særligt at trænge til. Naar Tugt og Formaning ofte frugter saa lidt, er Grunden dertil ikke den, Børnene glemmes.

Som Eksempel paa, hvad troende Forældres Bøn kan formaa, skal nævnes følgende: Den store Kirkefader Augustin tilbragte mange af sine Ungdomsaar i Sydens Tjeneste. Men hans fromme Moder Monica fulgte ham overalt med sine Bønner. Længe saa det ud som hun had aldeles forgjæves. Og derover beklagede hun sig engang for en troende Bispe. Denne trøstede hende og sagde, at en saadan Lærers Bøn ikke vilde gaa fortaet. Og endelig blev Mode-

rens Bønner hørte. Sønnen kom til en sand Omvendelse og blev endog et stort Lys i Guds Menighed.

Om den fromme Spencer fortælles, at han havde en vanartig Søn, som da paaførte ham den største Hjertesorg. Sønnen blev advaret og formanet, men forgjæves. Til sidst blev intet andet tilovers for den fromme Fæder end at bede. Dette gjorde han da ogsaa flittigt og alvorligt. Sønnen blev syg og tabte Bevidstheden. Endelig kom han til sig selv og saa udbrød han: „Min Fæders Bønner omringer mig som Bjerge.“ Han blev frisk igjen og et andet og nyt Menneske.

Den gudfrøgtige Sriver, „Sjælefattens“ Forfatter, fortæller, at han engang fik høre, hvorledes hans fromme Moder bad for sine Børn. Hun nævnte dem alle ved Navn og havde en særskilt Bøn for hver enkelt. Han hørte da ogsaa sit Navn nævne, og han glemte aldrig, siger han, hendes alvorlige Bøn om Naade og Betsignelse for ham til Legeme og Sjæl.

Kjære Forældre, saa glem da ikke at bede i Jesu Navn for eders Børn. En saadan Bøn har den trofaste Guds Forjættelse om Bønshørelse. Den er derfor aldrig forgjæves. „Sandelig, sandelig siger jeg eder, at hvad som helst I beder Fæderen om i mit Navn, det skal han give eder.“ Dette er Frelserens Ord Joh. 16, 23.

3. Endelig maa Forældre og Opdragere ikke glemme at foregaa Børnene med et godt Eksempel, det er, at leve saa som de som kristne ønsker deres Børn skal leve. Apostelen skriver til de kristne i Filippi: „Vorder mine Efterfølgere, Brødre, og agter paa dem, der vandrer saaledes, som I har os til Eksempel.“ Saaledes burde vi kristne altid kunne sige til vore Medkristne. Men fremfor alt burde kristne Forældre kunne tale saa til sine Børn. Forældre skal vise i sin Vandel, at de ogsaa selv staa under Guds Mands og Ords Tugt og Veiledning. De skal ikke bare formane sine Børn til at bruge Guds Ord, til at bede og takke, være lydige i deres Liv, at de selv gjør det, hvortil de formaner Børnene. Og gjør de dette ikke, saa vil det nok oftest vise sig, at Formaning bærer liden Frugt. Thi intet virker med større Magt over Barnehjertet end Eksempel, og det saavel til det Onde som til det gode.

Det har saa overmaade meget at betyde, hvilken Mand der raader i Barnets Hjem. Det er det ikke nok at Forældre og andre voksne i Familien afholder sig fra grove Laster. Nei, de maa ogsaa lade det komme til syne, at de tror Guds Ord og er gennemtrængte af Kjærlighed til Gud og Næsten. Et Hjem, hvor det-

te ikke kommer frem, men hvor en verdslig Mand er den raadende, vil lidt efter lidt virke dræbende paa Barnets aandelige Liv, hvor meget end et saadant Hjem kan blive rojt af Mennesker. Men uden flittig Brug af Ordet og Bønnen vil en sand kristelig Mand ikke kunne bevares i en Familie. Derfor er Hovedsagen i vore Hjem den, at Guds Ord saa lidt bruges og Bønnen saa lidt øves.

I vor Tid læses der ikke saa lidt i vore Hjem. Men hvad læses der? Fordetmeste Aviser, der for det allermeeste er af den Art, at de visstnok ikke skal hjælpe til at bringe sand Kristendom ind i Huset. Og læser man Bøger, saa er det fremforalt slige, der intet andet bringer ind i Hjertet end Urenhed, Verdenskjærlighed, eller Forsængelighed og Selvrædighed. Bibelen, Andagtsbogen, Salmebogen — Bøger, som i gamle Dage kunde blive ret flittigt læste — faar nu Lov til at ligge tilsvævede paa en Hylde i Huset. Er det saa underligt, at den Naad, som raader i Husene, bliver en ganske anden end den kristelige? Men saa er det sandelig heller ikke underligt, at de Børn, som voxer op i slikt forpestet Luft, tager Skade paa sin Sjæl, bliver vanartige, selvrædige og uldige istedetfor velopdragne og lydige.

Veslagesværdige Børn! De er i Daaben antagne af Gud, velsignede med al aandelig Betsignelse og gjort til Arvinger til det evige Liv. Og saa skal de ved Forældres og andre Menneskers Forsømmelse og slette Paavirkning gaa Glip af det alt sammen. De var af Gud kaldte til i Samfund med den Herre Jesus at være lykkelige Mennesker og til ogsaa at gjøre andre til lykkelige Mennesker. Og saa opdrages de til at søge sin Skat og sin Glæde i denne Verden, for saa om kortere eller længere Tid at se sig paa det allersjælligste bedragne. Kjære Forældre, hav dog Medlidenskab med eders stakkers Børn!

Ja, siger I, vil vil vore Børns Vel. Vi elsker dem og ønsker intet heller end at de maa blive lykkelige baade for Tid og Evighed. Ja, saa vis da i Gjerning, at I mener noget med eders Kjærlighed til dem. Se da til, at eders Børn kan blive i stand til at opdrage. Lær dem Guds Ord, lær dem at bede, foregaa dem med et godt Eksempel, sørg for Skoler for dem, hvor de ikke lærer bare det, som hører denne Verden til, men for alt det, der kan honore dem i Livs-samfundet med den Herre Jesus. Glemmer og forsømmer I disse Ting, da bidrager I eders til at gjøre eders Børn ulkkelige baade for Tid og Evighed, hvad I end ellers maatte gjøre for dem.

Tænk ogsaa, vi skal engang kræves til Regnskab af Gud for, hvorledes vi har opdraget vore Børn. Vi skal engang møde vore Børn for ham, der skal afgjøre vor evige Skjæbne. Tænk, om vore Børn da skulde træde op mod os Forældre og sige: Du, som vi paa Jorden kaldte vor Fader, vor Moder. Du er Skyld i at vi nu er i Fortabelsen. Du lærte os ikke Veien til Livet. Du hjalp os ikke til at forjage det onde og gaa den Vej, der fører til Salighed. Men ved Ord og Eksempel lærte du os at søge vor Del i Verden og have nok i den.

Var det ikke godt, om vi tænkte alvorlig paa dette, medens vi med vore Børn endnu lever i Naadens Tid?

O, hvor lykkelige er ikke de Børn, som kan opvære i et ihandhed fristeligt Hjem, som har Forældre, der opfoder dem i Herrens Tugt og Formaning og gaar foran dem paa Veien til Livet. Hvor vel følger ikke slige Forældre for sine Børn. Hvad sfaa det, at de ikke faar mange Penges og meget Guds i Verden. De har lært at sætte sin Tid til Gud og hans trofaste Forjættelse, og i en saadan Tro er de langt rigere og lykkeligere med Lidet, end den vantro Verden med meget Guds.

Ogsaa Tænken paa Kirken og dens Fremtid burde kraftig bevæge os til at sørge for vore Børns kristelige Opdragelse. Herrens har i sin Gødhed velsignet os med mange Gøder i dette Land. Men som sande kristne siger vi af Hjertet, at det bedste, som er forintet os, er Guds Ords rene Prædiken og Sakramenternes rette Forvaltning. Thi derigennem bringer Gud os det ene fornødne, det vore Hjertter trænger til, et velsignet Liv og en salig Død. Uden denne aandelige Velsignelse vilde alle timelige Gøder kun blive os til Fordærvelse. Derfor siger vor Frelser, at det gavner ikke et Menneske noget, om det vandt den ganske Verden, dersom det tager Skade paa sin Sjæl. Og vi senger i en af vore gamle Salmer: „Et er nødvendigt, dette ene, Lær mig Gud at kjende ret. Verden kan mig intet tjene, For en Sjæl den findes flet. Den er kun en Byrde, som nager og plager. Hvor Sjælen dog ingen Ret Liflighed suager. Men faar jeg det ene for alting kun sat. Da bliver mig en Ting for alting en Skat.“

Men er dette ene fornødne det bedste for os, da er det selvfølgelig ogsaa det bedste for vore Børn og den Slægt, som kommer efter os. Derfor kan vi som kristne ikke tænke os noget sørgeligere, end at Slægten efter os skulde sfaa Brag paa Kirken og de Gøder, den bringer. Tænk om den Tid skulde komme, at de Guds-hus vi har bygget, skulde komme til

at sfaa ubenyttede, at ingen Prædiken, ingen Bønner, ingen Salmesang skulde lyde der, ingen Daabs- eller Nadverhandling skulde blive udført der, fordi vore Efterkommere ikke syntes, de havde Brug for slige Ting. Vilde vi ikke heller vide vore Børn fattige, syge og elendige paa Legemet, end som saadanne, der er blevne ligegyldig for det ene fornødne? Men forsummer vi at give vore Børn en kristelig Opdragelse, da kan den Tid altfor snart komme, da Ligegyldigheden er der. Saadant er flet før. Tænk bare paa, hvorledes det nu ser ud i det Land, hvor Guds egen Søn prædikede den guddommelige Sandhed, og i andre Lande, hvor Kristendommens Bugge engang stod. I Aarthundreder har hedenfj Mærke ruget over disse Lande. Det er gaadt efter dette Herrens Ord ved Profeten Sofjas: „Du glemte din Guds Lov, derfor vil ogsaa jeg glemme dine Børn.“ Kap. 4, 6.

Saa er der en Del Mennesker, som synes at mene, at skal vi gjøre Alvor af at lære vore Børn, at det fornemste for dem er at agte Guds Ord høit og at leve efter dette Ord, da vil de blive mindre gode Borgere i Staten, ikke blive skikkede til at fylde sin Plads i Borgerforsamlingen. Jeg min-des, at da vi engang i en af mine Menigheder forhandlede om Nødvendigheden og Vigtigheden af at sfaa Skoler, hvor vore Børn kunde lære baa-de Guds Ord og de verdslige Fag, stod en Mand frem og udtalte med megen Vigtighed følgende: „Vi maa betænke, at vi er amerikanske Borgere, og at vi for alle Ting ikke indretter os slig, at vi tilfidsætter vor Borgerpligt.“ Meningen var den, at brugte vi ikke de af Staten oprettede Skoler, da kunde vi ikke blive gode Borgere.

Jagen Ting er mindre stemmende med Virkeligheden end dette. Sandheden er den, at den bedste Kristen er den bedste Borger. Viben siger os vistnok ikke, hvorledes vi som Borgere skal udføre dette eller hint Arbejde, som er lagt paa os. Her har vi at bruge vor Forstand. Men den giver os dog det rette Grundsyn ogsaa paa borgerlige Forhold og viser, hvad Gud som den absolute Myndighed i det hele og store bestemt kræver baade af Lovrigtighed og Underfaatter. Og den, som ikke har Agtelse for, hvad Guds Ord lærer om dette, han er en daarlig Borger og faare lidet skicket til at fylde sin Plads i Borgerforsamlingen. Heraf følger, at Statens Skoler, hvor Undervisning i Guds Ord ikke kan finde Sted, er svært lidet skikkede til at opdrage ihandhed gode Borgere. Sandheden heraf er forlængst stadfæstet ved Erfaringen. Det er vel især dette, som har gjort,

at nogenhver i vor Tid begynder at tale om Nødvendigheden af, at Børn og Ungdom kommer mere end under Bibelens Indflydelse. Det sandsynligste er dog, at det for det allermeeste vil blive med bare Snak. Saa-længe Guds Ord ikke er kommet ret ind i Hjertterne, saalænge Sjælens Frelse ikke er bleven det ene fornødne, kan man nok tale om, hvor godt det vilde være, om Guds Ord fik mere Raade, fordi man ser Følgerne af Gudløsheden. Men at gjøre store Offere for at sfaa det anderledes, det har man ingen Lust til.

I Parkland samles vi Normænd.

Vort Ønske er at mange af vore Landsmænd vilde bosætte sig her ved dette naturskjønne Sted hvor Børnene kan faa en god Opdragelse ved vore Skoler. Paalidelig Oplysning om Landeieendomme kan faaes ved at tilskrive J. K. Stensrue, R. F. D. No. 3, Box 214, Tacoma, Wash. Reference: Scandinavian-American Bank.

Husholdelse eller Tjenestepige ønsker Plads. Nærmere Oplysninger erholdes ved at tilskrive Eliza Johnson, care of Jacob A. Holmes, Mal-ta, Ill.

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i Øren, Næse, Hals og Bryst. Kontortid Kl. 1—5 e. m. Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa Kl. 7—8 e. m. Kontor: 1018 Fidelity Building

STUDENT SUPPLIES

of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

926 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

STEVENS

An International Standard by which all others are being judged.

HAMMERLESS REPEATING SHOTGUN

The Latest Browning Patent. Six Shots. List Price \$27.00

The easiest lines known to Shotgun Models. Simple to Take Down. Simpler to Put Together. Simplest Mechanism in the World.

STEVENS SHOTGUNS, RIFLES, PISTOLS made in the factory of precision with an accuracy unparalleled in the world.

Ask your Dealer. Insist on seeing the STEVENS. If he hasn't got it, we will send you the gun, express prepaid, on receipt of List Price, \$27.00. Your Complete Catalog of Stevens Shotguns, Rifles, Pistols, as made in the famous factory of precision is sent free the day you ask for it.

J. STEVENS ARMS & TOOL CO., P. O. Box 5002, Chicopee Falls, Mass.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stan-wood, Wash.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

E. H. Stokes A. G. Wickman

STOKES & WICKMAN

Skandinaviske Begravelsesdirektører og Balsamerere
M 254 A 254
1146 Elk Str. Bellingham

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionär, träffas i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

'We sell for less' Ind. 304X

JESDAHL-HOLMEN CO.

The Daylight Store
Complete Line of Ladies Suits, Cloaks and Dresses Men's and Boys' Suits, Hats and Furnishings
2811-13 Colby Ave. Everett

MOCK & HILL

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 186
Residence - - Red 3681 Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

A. C. Carpenter I. G. Holt

HOLT ART CO.

Framed and Unframed Pictures
Artists' Materials
Framing Pictures our Specialty
Tel. Main 5750
765 C Street Tacoma, Wash.

MT. VERNON STATE BANK

Mt. Vernon, Wash.
Directors:
E. Feiman, Pres.
O. Gunderson, Vice-Pres.
R. L. Davis, Cashier
J. E. Shranger
A. Chilberg
Pres. Scand.-Am. Bank, Seattle
Swedish Consul

UNION HOTEL

1354 So. D Street
Nylig oppudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 7321 Tacoma

Pacific Herald.

A Religious Weekly,

Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til N. D. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada..... 1.00
For Aaret til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Kristi og Kirkens Eksempel.

(Af Pastor M. P. Rüh.)

1.

Kirkens Opgave i Verden er at ligne sit Forbillede. Den skulde være et levende Afbillede af den store Original, som i sine Grundtræk var og er Kjerlighed og Selvopofrelse. Alt, hvad der fattes, er Troens Gengivelse til ham, der er Liv og Lys. Dette Liv havde han i sig selv, og Lyset straalende frem. Et saadant Lys og Liv har ikke Kirken af sig selv, derfor maa den faa disse Egenstaber af ham, der er Kirkens Herre og Hoved. Jo mere Lys Kirken har modtaget, desmere har den kunnet løse sin Opgave og ligne sin Mester, som med sin Befaling og Eksempel har givet alle de forgangne, nærværende og følgende Slegter Opfordring og Kraft til at øve Kjerlighed og Barmhjertighed.

Menneskens Søn i den sande og dybe Betydning sørgede ikke alene for Sjælen; han kom ogsaa Legemet's Nødtørstighed ihu. Derved banede han sig Vej til Menneskets Sjæleliv. Hans legemlige Helbredelser var alle forædlende og frelsende i sin Hensigt og Virkning. Spedalskhed, Hunger og Død styr for ham, medens Renhed, Glæde og Liv vender tilbage. Han vilde, at hans egen Livsfylde skulde være en lægende Balsam paa Legemet og derfor trænge lige ind i Sjælens dybe Grund. Alle de Ord, han talte, alle hans Underviisninger var rettede paa den ene Sandhed at frelse alle fra timelig og evig Nød. Og kunde han ikke med Ord faa vige dem tilrette, saa gjorde han Forsøg derpaa med Gjerning. Tanke og Handling stemmede i ham fuldkommen overens. Som Livets Træ

plantede han Liv ind i Slegten og venter paa Frugt. Han prædikede Rigets Evangelium og tog sig ogsaa af den legemlige Forsørgelse, fordi han ynkedes over Folket.

Dette gjorde han af egen Magtfuldkommenhed, fordi han var sand Gud og tillige Menneskens Søn i den allerdybeste Betydning. Han gav tilfjende i alle Forhold, hvad Mennesket skulde være, men dog ikke var. Han var det sande Udtryk for Menneskesjælens Ide; thi han havde i sig selv, hvad den ikke eiede, nemlig inderlig Kjerlighed og Barmhjertighed. Han antog sig vor Nød, som om den var hans egen han klædte sig i vort Kjød af inderlig Medlidenskab og Deltagelse. Nu vil han, at vi skal antage os vor Næste, og har vist ved sit Eksempel, hvorledes vi skal finde Næsten, — den svage og trængende. Dette kunde han gjøre, fordi han var en af vor Slegt; og han bragte Lindring og Hjælp, fordi han var Gud, og Gud er Kjerlighed. Denne Egenstabs har han givet og giver fremdeles sine Efterfølgere; thi han gav Befaling om, at han vilde, den skulde være i Øvelse. Selv i sin Dødsstund anbefalede han sin Moder til den elskende Discipels Pleie og Forsorg.

Dette sit kjerlige Forhold og Deltagende med de lidende og alderstegne har han overdraget til sin Kirke. Det er en Del af hans Testament, hans sidste Vilje — til den. Og saalænge som den første Kjerlighed brændte i den ældste Kirke, var dette hans Kjerlighedsfulde Liv sterkt fremtrædende i alle dens egne Medlemmer. De erkjendte sig staaende i umiddelbar Nærhed med sit ophøjede Hoved. Hans Hjerteblod pulserede frit i de første Menigheder, og derfor vægrede de sig ikke for at give; thi de modtog daglig ny Kraft af hans Kjerlighed i Naademidlerne. De fornåm hans levende Aande iblandt sig, og vi gjenfinder derfor mange Beviser paa inderlig Deltagelse og selvopofrende Kjerlighed i Apostlernes Gjerninger og i Brevene.

I den efterapostoliske Menighed var ogsaa denne Barmhjertigheds-gjerning i fuld Hævd paa Grund af Jesu Kristi inderlige Kjerlighed. De fattige, svage og gamle blev ikke henviset til den hedenste Stat; dertil var de altfor kjære og dybt kjæbte — Vi læser om, at da der blev forlangt under Forsølgelsestiden at indlevere Kirkens Skatte og Gode, da blev Børn, fattige og alderstegne fremskillede. "Se her" sigde de, "disse er Kirkens Skatte og fornemste Bøddelse." De holdt dem altsaa ikke for Tingsel, saasom mange i vore Dage, men de ansaa det for en Betsignelse at faa være med

og sørge for dem. Menighederne underholdt dem selv; thi de vidste, at det var i Overensstemmelse med deres himmelske Mesters Vilje, han, som sagde: "Fattige har I altid iblandt eder." De tog ogsaa Apostelens Paamindelse til Hjerte, naar han siger: "...Vi skal komme de fattige ihu. Og jo mere Forsølgelsen rasede, desmere antog Menighedens Tjenere og Tjenerinder sig de forfulgte som sine egne. Disse Tjenerinder eller Diaconisser kunde da naa langt med sin Kjerlighedsvirksomhed baade lindrende og vederkvægende. Alt hidrog efter Kristi Eksempel til Troens og Kjerlighedens Bevarelse og Vestandighed under Kampen. Apostelen Paulus sender hjertelig Gilsener til andre Tjenere og Tjenerinder; thi han vidste, hvor megen Betsignelse for Tid og Evi-ghed de havde anstiftet. Se f. Eks. Rom. 16.

Men ligesom Oldkirken ndviste Barmhjertighed mod de fattige og lidende, saaledes finder vi Spor af samme kjerlige og medlidende Om-sorg selv i Middelalderens mørke Tid. Det er alene Gud bekjendt, hvorledes mange Klostre har været Tilflugtssteder for forfulgte og svage Pilgrimme. Disse forjagede fra et Sted til et andet ansaa Klostrene baade som Hospitaller og Lazaretter, hvor de fandt Pleie og Deltagelse. Vi er vissevis ikke blinde for den Synd og Skændsel, som blev bedrevet indenfor disse Mures skumle Vægge, men den oprindelige Tanke var dog den, at Klostrene skulde være Lys og Hvilepunkter i den Tids Ørtenyandring for Kirken. Der skulde man uforskyrret fra Verdens Tummel hengive sig til Gudfrygtigheds-øvelse og stille Betragtning, og som saadanne er de levende Mindesmærker om en god Hensigt. Disse enlige Steder var ogsaa fornødne; thi ligesom den hedenste Ørighed forfulgte de første Kristne, saa at de maatte flyhe i Ørkenen, saaledes traadte den overhaandtagne Verdslighed, Strid og Uorden hindrende i Veien for dem, som i Middelalderen elskede Stilhed og indadvendt Betragtning. Kirkens Liv i denne mørke Tidsalder viste sig ikke blot i de pragtfulde Kirker, men ogsaa i Klostrene. Man tænke f. Eks. paa Bernhard af Clairvaux og Thomas Kempis. Klostrene har været gunstige baade for Kirke og Stat; thi Kunst og Videnskab trivedes der. Men den oprindelige Hovedvirksomhed, der var at øve Kjerligheds-gjerninger, har Antikristen borttaget.

Den Gjerning, som i den ældste Kirke udførtes af Diaconer og Diaconisser, blev i Middelalderen udført af Munke og Nonner i Klostrene, og denne deres Kjerlighedsvirksomhed

er ofte bleven underbueret. Da Luther begyndte Reformationen, fik han vistnok mange Klostre ophævede og deres store Godser inddragne til Benyttelse for andre mere ædle Oie-med; men dette var ikke, fordi han havde tabt Synet for deres oprindelige Bestemmelse, men alene paa Grund af den skadelige Aandsretning, som var trængt ind. Han skriver blandt andet til en Forstander for et Kloster: "Saadanne Klostre og Broderhuse holder jeg meget af; Gud give, at alle Klostre var saaledes, saa var alle Prester, Steder og Lande godt hjulpe." Han har ogsaa paa et andet Sted sagt, at Diaconerne skulde ikke blot læse Evangeliet og Epistlerne, men uddele Kirkens Gods til de fattige.

I den nyere Kirke er denne forjømte Kjerlighedsvirksomhed atter draget frem for Lyset, og mange værdige trængende og alderstegne er derved bleve forsørgede. Man tænke paa Fliedner i Tyskland, der klagede meget over det forjømte og tilbage-trængte Embede i Kirken. Det lykkes ham at faa det atter fremdraget, og hans Virksomhed er bleven velsignet paa saadan Maade, at Barmhjertighedsanstalter har udbredt sig ikke alene i Europa, men ogsaa i Asien, f. Eks. i Jerusalem. Dette har ogsaa vist sig her i vort Land og Kirke. Gud give, at saadanne milde Stiftelser ogsaa snart kunde vise sin velgjørende Virkning blandt vore Landsmænd saavel til legemlig og aandelig Pleie for de alderstegne som til et Tilflugtssted for de syge! Det er ikke længe siden, det blev sagt af en Ven af vort Samfund: "Vi bør snart faa et Hjem for gamle Folk og et Hospital, hvor de syge kan pleies." Gud lade hans Ønske gaa i Opfyldelse!

(Forts. i næste Nr.)

Vort Arbeidsfelt.

Pacific Herald's Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stan-

Parkland, Wash.

Høstterminen ved Akademiet begyndte den 4de Oktober med en festlig Sammenkomst i Kirkesalen. Efter endt Andagt holdt Bestyreren en kort Tale, hvori han lagde de Uge paa Hjerte en Del af de Ting, som ligger til Grund for en sand Udvikling: (1) Erkjendelse af sin egen Mangel paa Kundskab og virkelig Lyst til at lære, (2) Grundighed i alt, man foretager sig, (3) Selvstændig Tænkning, (4) En kraftig Villie der fører alvorlig Kamp med flette Baner osv. (5) Tølelsen af ens Ansvar ligeoverfor Gud. (6) En ær-

lig og oprigtig Søgen efter at finde Guds Billie, som den er aabenbaret i hans Ord.

Wormand L. C. Foss, der var tilstede, opmuntrede de Unge til at leve og handle saa, baade medens de er paa Skolen og efterat de har forladt den, at de derved kan opretholde det gode Rygte Skolen har havt blandt vort Folk indtil denne Dag.

Pastor Garstad talte om Vigtigheden af at arbejde for noget stort og ædelt i Livet og ikke at fortabe sig i timelig Nydelse og Velvære.

Pastor Preus bad de Unge under deres Skolegang og altid holde denne Tanke for sig: „Du, O Gud, ser mig.“

Dernæst fulgte korte Taler af Professorerne Xavier, Peterson og Sherman samt af Past. N. P. Xavier.

Søgnings tegner ogsaa dette Aar til at blive meget god. Der er nu omtrent 70 Elever indskrevne og flere ventes efterhvert.

Forrige Mandag Aften holdtes Menighedsnæstet forat behandle Pastor Garstads Skaldelse til midlertidig Lærer ved Luther Seminar i Doktor Stubbs Sted. Der var nemlig fra Skolekomiteen igjen kommet en Indtrængende Opfordring til Menigheden om at lade sin Prest rejse. Efter en længere Forhandling besluttede Menigheden at efterkomme Opfordringen. Under Pastor Garstads Fravær overtages Betjeningen af Past. G. J. Breivik med Bistand af Pastor Xavier og Akademiets Lærere.

Onsdag Eftermiddag samledes den største Del af Menigheden forat lide sin Prest Farvel og ønske ham til Lykke med den Gjerning, han skulde overtage. Kvinderne havde samlet en liden Pengesum, som Pastor Xavier i velvalgte Ord og paa sin hjertelige Maade overleverede til Pastor og Mrs. Garstad. Ved Siden af Menighedens Folk var ogsaa en Del andre tilstede, deriblandt L. C. Satra fra Stanwood og Pastor D. C. Jordahl fra Norway Lake, Minn.

Prof. Song havde forrige Uge Besøg af to af sine gamle Venner fra Kandiyohi County, Minn., nemlig Pastorerne Jordahl fra Norway Lake og L. D. Tolo, fra Velgrade, der begge var paa Tilbagereisen til deres Hjem.

Prof. Xavier prædikede sidste Søndag i Ballard, Wash.

Blandt Besøgende forrige Uge kan nævnes Mr. Cornensis fra Poulso, S. Gømem fra Lawrence, Mr. Forland fra Seattle, Mrs. Førde fra Tacoma.

Past. Garstad afreiste Torsdag Aften forrige Uge til St. Paul. Han ventede at komme frem Søndag Aften og skulde begynde sit Arbejde Mandag Morgen.

South Bellingham, Wash.

Sidste Søndag den 2. Oktober var der igjen Bryllup hos Mr. og Mrs. E. Jacobson. Denne Gang var det Datteren Sophia, som blev viet til Mr. N. Strand. Vielsen fandt Sted i Vor Frelsers Kirke og forrettedes af Stedets Prest. Ann nogle saa af de nærmeste Venner af Familien var tilstede. Mrs. Knutsen og May Jacobson var Brudepiger og Mr. Peter Knutsen og Frank Peterson var Brudevendene. Mr. og Mrs. Strand skal sætte Bo i Tacoma, Wash. Deres mange Venner her ledsager dem med de bedste Ønsker i det nye Hjem.

Paa sidste Menighedsnæstet besluttede Menigheden at forhøje Prestens Løn med \$100 pr. Aar.

Kvindeforeningen holder sit næste Møde hos Mrs. Olof Sandvig. Alle er paa det hjerteligste indbudte.

Portland, Ore.

Kvindeforeningen møder Torsdag Eftermiddag næste Uge den 20de Okt. hos Mrs. O. S. Berg, 997 E. 16th St. N. Tag Alberta Sporvogn til 16de Gade.

Baade Pige- og Kvindeforeningen havde særdeles velbesøgte Møder sidste Uge, og begge Kasser blev betydelig øget. Past. Tolo fra Velgrade, Minn., var ogsaa tilstede ved Pigeforeningsmødet og holdt en meget anslaaende og belærende Tale til de unge Kvinder særlig om den Magt og Indflydelse de kunde øve til Fordel for Kirken og alt godt. Tak for Besøget.

Past. N. D. Thorpe besøgte i sidste Uge foruden Rainier ogsaa Alpha, Wash., som ligger ude paa Landet 14 Mil fra Fernbanestation. Han beretter at Folket lever i bedste Velgaaende paa begge Steder. Paa sidstnævnte Sted oplevede han den ikke sjældne Vanskelighed med at finde frem til Folkene. Men han kom dog frem til dem. Men han kom dog frem til dem. Men han kom dog frem til dem. Men han kom dog frem til dem.

Genesee, Idaho.

Med Arbejdet i Menighederne her gaar det omtrent ved det vanlige. Stud. theol. Clarence Haugen, fra Luther Seminary i St. Paul, Minn., blev af Menighederne i Kaldet kaldt

til at være behjælpelig med Betjeningen og holde Skole gennem Sommeren. Han ankom i Mai og holdt 7 Ugers Skole i Vor Frelsers Menighed. Haugen var en dygtig Lærer, og Evigheden vil visstelig fremvise Frugter af denne Religionskole. En Slutningsfest holdtes i Kirken, og efter programmet serverede Kvindeforeningen Forfriskninger paa Præstegaarden. Haugen er nu paa vort theologiske Seminar igjen.

Ved Konfirmationen i Sommer blev Leonard Johnson, Carrie Larson, Mabel Sather, Olivia Tidemann, Thea Smith og Anna Eikum konfirmeret. Herren bevare dem i Pakt! De fleste af dem møder ogsaa flittig frem til Katekisationerne paa Kirkegulvet under Gudstjenesterne saa de kan mindes, hvad de har lært, og gaa videre i Kundskab. Sid alle Konfirmander vilde gøre ligedan og kunde have Anledning dertil.

Mr. og Mrs. B. Sathers lille Datter er bleven døbt og fik Navnet Olive, ligeledes Mr. og Mrs. Tom Andersons Søn, der fik Navnet Angel Olai.

Kvindeforeningen er nu i Brksholdelse igjen. Den holder Møder hver 3die Onsdag og Mrs. Anna Danielson er vor dygtige Bestyrerinde.

Mary (Dollie) Johnson, Datter af Mr. og Mrs. Aug. Johnson blev for nogle Aar siden gift med Albert Peterson. Vielsen foregik i Lewiston. De nygifte bor nu paa Brudgommens Farm 3 il nord fra Genesee. Herald gratulerer.

Lizzie Mortenson, der en Tid har spillet Orglet for os i Kirken inde i Vhen Genesee, og Olai Hagen holder idag Bryllup i Troy. Medens Regnet siler ned ude mindes vi Verset: „Jeg tænker saa ofte paa min Bryllupsdag Om den skulde falde paa en Regnveirsdag.“ Tillykke da!

Henry Jverson, L. C. '08, er Lærer i Public skolen i Smith Skolehus og border hos Past. og Mrs. Hellefson. De glæder os meget at have saadanne unge Mand fra vore Skoler iblandt os.

Past. og Mrs. Hellefson glæder sig over en liden Datter, der ankom den 29de Sept. Det staar vel til med baade Boder og Varn.

D. C. S.

Santa Barbara, Cal.

Konfirmation afholdes for et Par Uger siden. Der var 4 Konfirman-

ter, nemlig Kinton Langlo, Anna Pedersen, Helene Madsen og Alice Pedersen; den sidste er den yngste af 12 Sødsfænde, der alle lever, og som alle er konfirmeret af sin Fader paa en nær. Børnene viste at de havde god Rede paa de kristelige Troeslærdomme. Her holdes Lørdagskole hele Aaret igjennem, og disse Børn havde gaaet i Skole fra 4 til 7 Aar. Gud bevare disse Unge i deres Daabspagt, at de maa blive i Troen paa Jesus Kristus, og altid pryde sin Tro med et kristeligt Liv!

Santa Barbara Menighed har nylig kostet \$200 paa sin Kirke ved at haardklæde den indvendig og male den baade udvendig og indvendig; saa nu har den et noksa taakeligt lidet Gudshus til et kostende af omkring \$2,000, hvorpaa der kun hviler en ubetydelig Gjæld af et Hundrede Dollars, som dog ganske snart vil blive afkastet. Man begynder derfor ogsaa nu saa smaat at tale om at samle Fond til en ny og større Kirke. Og der er ogsaa gode Udsigter til, at det ikke vil vare saa længe før Menigheden vil trænge det. Her vokser op en stor Ungdom — her er døbt 40 Børn i de sidste 5 Aar — og noksa mange baade Familier og Unge har sluttet sig til Menigheden i de sidste Par Aar.

Menigheden faar endnu et lidet maanedligt Bidrag fra Missionskassen; men det er at haabe at dette om ikke saa længe kan aldeles op-høre, ja at Menigheden med Tiden vil blive istand til, ligesom saa mangfoldige andre Missionsmenigheder har gjort, at bidrage baade til Missionskassen og andre kirkelige Nødvendigheder.

Kvindeforeningen holder sit aarlige Udsalg sidst i Oktober. Det er Kvindeforeningen som har betalt Menighedens Gjæld paa \$700. Og den vilde været færdig dermed, havde den ikke maattet komme Menigheden til Hjælp med et aarligt Bidrag af over \$100 de sidste par Aar. Ja, hvad har ikke Kvindeforeningerne i den norske Synode udrettet i de sidste 40 Aar! Det skulde være artig at se Summen. Men Gud alene Vren.

Gustav Peterson fra Folsom, Cal., har nylig etableret sig som Grocerihandler paa Hovedgaden i Santa Barbara. Han med Familie har nu ogsaa sluttet sig til Menigheden. Gud veljigne deres Indgang og Udgang iblandt os!

Jakob Probst, Pastor Pedersens Sviger søn, som er Maler af Profession, og som omkring et Aars Tid har opholdt sig i sit gamle Hjem i Mis-

Jouri, er ogsaa kommet til Santa Barbara og har nedsat sig.

Pastor Pedersen rejser til Hemet, for at holde Gudsstjeneste næste Søndag. I Hemet, som ligger 100 Mil øst for Los Angeles, er en liden trevellig norsk Koloni. Stedet betjenes ellers af Los Angeles Presten, men Los Angeles Kaldet har været vakant et halvt Aars Tid. Men man ventter nu stærkt paa Past. Preus fra Tacoma, som har modtaget Kaldet og ventes at ville tilflytte i November.

Stanwood, Wash.

Undertegnede holdt Indtrædelsesprædiken i Freeborn Menighed 20de Søndag efter Trefoldighed. Denne Menighed er endnu liden, men har bygget en pen Kirke som den sufter at faa indviet til Vaeren. Pioneer-Arbejdet i Missionen her paabegyndtes af Pastor Gulbrandsen og efter ham Pastor Tjernagel. Menigheden staar i Stadsforbindelse med Stanwood og Camano. Efter Gudsstjenesten holdtes Menighedsmøde. Man tilfæmte den Kaldelse som de to øvrige Menigheder havde gjort og da Undertegnede nu skal overtage Betjeningen blev det bestemt at talke Pastor L. V. Brevig som i Sommerens Løb med Trost og Opofrelse har besøgt Menigheden. Dens Tal til ham kom ogsaa frem i en Beslutning om at overrække ham en liden Gave som inde Bevis paa Menighedens Paaskønnelse.

Menigheden gav ogsaa den tiltrædende Præst et Velkomstoffer som jeg glæmte at takke for og vil derfor gjøre det nu. Det blev mig fortalt at der er adskillig godt Land paa disse Trakter. Menighedens Kirkefanger er Johan N. Jacobsen som i mange Aar var Medlem af Zions Menighed i Ballard og i længere Tid tjente Menigheden som Kasserer. Trustees er J. Garberg, E. J. Johnson, og Ingvald Pedersen. Kasserer, Mr. Guseby. Mr. E. Skar i Ballard har et pent Stykke Land her og med Tiden kan vi vel vente ham herop. Freeborn Kirke ligger omtrent 6 Mil fra Stanwood.

Senner i Dakland talfes for den vakre Skrivelse som sendtes os gjen-nem Pastor N. A. Larsen fra dem som den 2den Oktober var forsamlede ude paa Landstedet ved Bernhus. Lev vel allesammen, og glem ikke at slutte eder om Kirken og bede for den.

Vort Løi vil vist nødig ud af California, thi det er endnu ikke kommet frem. Men vi lider ingen Nød.

Alle Børnene er friske og har rigtig Syd Dakota Appetit.

Fra eders hengivne

M. N. C.

Historia, Ore.

Paa det aarlige Menigheds-møde Mandags Aften den 3 Oktober blev 22 Sjæle optaget i Menigheden, nemlig følgende: Sven Eliassen og Sustru Anna og fem Børn, Elias, Gabriel, Margit, John og Svend; Johan Høllen og Sustru og fire Børn, Ellen, Ragna, Sophie og Jennie Elise; Edward Andreas Hauke og Sustru Petra Hauke, E. B. Hauke, Edward Blom; Evert Hjorten; Nils Krønke og Sustru Klara Lovise og to Børn, Trygve og Agnar. Det er opmuntrende baade for Prest og Menighed, at flere og flere slutter sig til Menigheden, thi saaledes er det vor Høre vil det skal være. Maa da Herren frendeles berede ret mange Hjertes, til at tage den samme Bestemmelse. Gud til Gode og hans Kirke til Glæde og Velsignelse og lader os ikke glemme, „Herrens Velsignelse gjør rig.“ Som Trustee i Sr. E. Hauke's Sted blev valgt Sr. Adolph Hauke, paa 3 Aar.

Agel Bernhof, en af vore unge Mand her, reiste forleden Dag til Parkland for at frekventere Parkland Akademi dette Skoleaar.

Mrs. Andrew Kemmen som reiste til Norge for omtrent et Aar siden er nu netop kommen tilbage efter en i alle Maader behagelig Rejse og et hyggeligt Ophold i Norge.

Engelsk Aften-skole holdes nu to Aftener om Ugen i Kirkeens Underetage. Past. Nefte underviser, og alle som vil lære Engelsk er velkomne.

Søndag den 25de Sept. døbtes 3 smaa Børn i Kirken under Gudsstjenesten. De var alle tre Piger og fik Navne som følger: Ruby Olivia, so mblev Medlem af Menigheden den Dag da hendes Forældre tilhører Menigheden, altsaa lille Datter til Mr. og Mrs. Andrew Rasmussen. Astrid Maud Rebecka, Mr. og Mrs. Einar Johnson's Barn, og Lilian Elizabeth Mr. og Mrs. P. N. Johnson's Barn. Maa da disse smaa som mødte sammen ved Daaben og blev indlemmet i Paktten ogsaa engang mødes sammen hos ham i hvis Navn de blev døbt.

Konfirmanterne møder hver Lørdag Formiddag Kl. 10 i Kirken. Nye indskrives.

Ballard (Seattle), Wash.

Presteboligen er nu færdig. Kirken gaar fort fremad ogsaa. Den blir dobbelt saa stor som før, saa vi haaber, at alle kan komme ind.

Menigheden har været heldig med at faa en Byggekomite, som har røgtet sit Overv paa en fornuftig Maade uden Kærrighed eller Edfelthed men saa, at Menigheden faar fuld Værdi for Pengene.

Mr. Snorthem, som i Fortiden har ledet flere Kirkefor, har nu begyndt med vort Kor, som møder Mandag Aften. Vi er meget glad over dette, for vi har gode Sangkræfter, vi har kun ventet paa Leder. Kom nu Sangere.

Det Mandag afholdte extra Menigheds-møde valgte foruden Laane-

W.P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje, Glass, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment og er det betydeligste. Handels-Hus i denne Branche i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1303 Pacific Avenue
Tacoma

COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson

Office in Parkland
Barber Shop

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones: Main 43 Home 4343

TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street

Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours
Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains.
Tacoma, Wash.

CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbejde garanteres 12 Aar
Betalt naar De kan
Aaben hver Aften
Main 2918 A-1464
1124½ Pacific Ave. Tacoma

"DEPENDABLE BRAND"

God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

Dr. E. J. Torney; Prædce limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. — Massa Bldg., Bellingham, Wash.

SKO

Naar du gaar opover til "City Market" kan du neppe undgaa at lægge Merke til min Butik. Jeg sælger Sko. Min Husleie er lav, derfor har jeg ogsaa meget rimelige Priser.

L. H. Sessions

315—11th St., Between C & D
Tacoma

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spanaway

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT Dentists

1519 Pacific Avenue, Tacoma, Wash

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Biletter paa alle første Klasses Linier
WISSELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

fomiteen (M. O. Larsen, Louis Andersen og Presten) ogsaa en Subskriptionskomite (M. O. Larsen, E. Skar, N. Egdvedt og Presten.) Menigheden beder da alle om at møde Subskriptionskomiteens Arbejde med Velvilje. Skulde to forskjellige komiteer til samme Familie med Liste, bedes de straks underrette vedkommende, og mulige Feil vil bli rettet.

Glem ikke—

Zionskirkeens Kvindeforenings Udvalg Maccabee Hall. Publ. Marted. 20 Av. Fredag og Lørdag næste Uge. Aften. Fredag: Musikprogram og Udvalget. Lørdag: Fald Aftensmad fra 6—8. Dufter du at støtte os, saa kom da. Alle Vallard Sporvogne gaar derhen.

Vashon, Wash.

Vashon Kvindeforening holdt for en Tid tilbage, sit aarlige Udvalg. De flittige kvinder havde arbejdet haardt helt siden ifjor med at faa istand mange og pene Sager til Salget. De kunde derfor ogsaa byde Kjøberne mange gode og pene Ting. Salget gik ogsaa udmærket, bedre end nogen Tid før.

Kvindeforeningen møder tredie Onsdag i Maanedens hos Mrs. Flic. Da dette er Marsmødet ventes alle Medlemmer at være tilstede.

Pastor J. O. Dale, Vashon Menigheds forrige Prest har lovet at prædike i Kirken Søndag Formiddag den 30te Oktober.

Sidste Lørdag Aften kom Vashon Menigheds Lemmer og Benner til Prestegaarden for at hilse paa Mrs. Eger og ønske hende velkommen tilbage fra Osten. Paa de forsamlede Kwinders Begne holdt Mr. E. Klockstad en Tale til Prestefonden og ønskede hende velkommen til Zen, og som et hyggelig Tegn paa Agtelse og Skærlighed overrakte han hende en betydelig Pengegave fra Kvindeforeningen. Disse skulde bruges til at kjøbe noget pent til Huset til Erindring om Vashon Kvindeforening. Mrs. Eger har vistnok ogsaa søgt at efterkomme Befalingen, idet hun allerede næste Dag rejste ind til Seattle for at gjøre Indkjøb.

Program for Nordvestlige Puget Sound Sangerforbund.

Musikkomiteen har haft Møde og fremlægger herved følgende Program for næste Sangerstevne:

1. Løfter i Porte (Chuef). Jubilate No. 173.
2. Den eneste (Ninet). Jubilate No. 136.
3. Priser Herren med Lovsang (Nohde). Jubilate No. 86.
4. Løver Herren alle Hedninger (Søderberg). Jubilate No. 191.
5. Jeg ved at min Forløjer lever (Gandel). Jubilate No. 194.
6. Lov Pris og Ere (Ninet). Jubilate No. 246.
7. Herre du randsjager mig (Lindeman). Jubilate No. 10.
8. Gjør Portene høje (Wennerberg). Jubilate No. 181.
9. Herren er min Hjerte (John Dale). Jubilate No. 7.
- Ovenstaaende Sange, som alle findes i „Jubilate“ læres førsttemmig. Desuden har Komiteen valgt følgende Salmer, som læres enstemmig (uniform):
10. Gud skal alting ruge (Jensens Koralbog, No. 74 b.)
11. Min Sjæl min Sjæl lov Herren (Jensens Koralb. No. 106 b.)
12. Lov Ere Pris og Herlighed. „Jubilate“ No. 145.

Komiteen.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.
Vor Frelseris Ev. Luth. Kirke. Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.
OVE J. H. PREUS, Pastor.
912 So. 17th St.

Portland, Oregon.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelseris Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.
Gudstj. efter Tillysning.
Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedens, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Ballard (Seattle).
Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Høimesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9,45. Ungdomsmøder onsdag 8,15 B. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
Vashon, Wash.
Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag. Kl. 10:45.
Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
Ruston Gudstj.—Efter Tillysning.
Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
Phone Main 3910 OLAF EGER.

Silverton, Oregon.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maanedens. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maanedens.

Barlow.

Gudstj. sidste Søndag i Maanedens, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedens, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.

McKee.

Bethel Menighed. Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maanedens Kl. 3 Eftmiddag, vekselvis norsk og engelsk.
A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Oakland, Cal.

Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave., near San Pablo og 25th St. Norsk Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Form. Om Aften Kl. 8. Bibel-læsning, kristelige Foredrag, Missions-møder, o. s. v.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.

Vor Frelseris—Gudstjeneste tredie- hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Efm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.

Immanuels lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St. paa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.

Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Eftm.

Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Eftm.

San Francisco.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.

3316—19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
Bergesen, B. E., 5613—30th Ave. N. W., Seattle, Wash.

Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
Blåkhan, I., Box 175, Rockford, Wash.

Brelvik, G. I., Parkland, Wash.
Braanfladt, L. H., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash.
Brevig, T. L., Stanwood, Wash.

Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.

Christensen, M. A., 518 Athens Ave., Oakland, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olaf, Vashon, Wash.

Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grønsbærg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Coeur d'Alene, Idaho.
Harstad, B., Parkland, Wash.

Heimdahl, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 425 E. 10th St., Portland, Ore.

Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.

Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chinook, Wash.

Francisco, Cal.
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seacombe, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Pedersen, N., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornøe, D. W., Seattle, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Dahl, Louis, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma
 ASSETS OVER
TO MILLION DOLLARS
 955 Commerce St.
 Aaben Lördags Aftener
 4 Procents aarlig Rente
 lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret
 Begynd nu med \$1.00 eller mere.
 J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Ernest C. Johnson, Cashier; J. F. Vissell, Gust Lindberg, Ernest Lister, Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge
 French Block, 13th and Pacific Av.
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om Søndagene ifølge Aftale
 Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
 Tacoma, Wash.

DRS. RAWLINGS BROS. AND BROWN

Tandlæger
 317-318 Warburton Bldg.
 Telephone Main 5195
 Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats "GREYHOUND"

(Lands Flyer Dock)
 Leaves every day 9:45 a. m. and 4:00 p. m. — Returning leaves Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.
 Fare 75c.; Round trip \$1.25
 Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
 Main 5308 A-4308

C. O. GUNDERSON
 Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifte- retssager, samt Indkassering og Inspektion af Skjöder og Eien- doms-Titler.
 512-13 Berlin Bldg.
 Main 2583 Tacoma, Wn.

ANTHONY M. ARNTSON
 Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
 Phones Main 204; A-1204
 Tacoma Wash.

EVANS-SCOW CLOTHING CO

1213 Pacific Avenue
 Tacoma
 Ny norsk Herreklæde-Forretning.
 Alt nyt og moderate Priser
 Kom og besøg os!

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/4 Million Dollars
 4 pCt. lægges halvårlig til Spare- banksindskud samt til almindeli- ge Indskud paa længere Tid.
 H. C. ANDERSON, Pres.
 S. A. THOMPSON, Vice-Pres.
 W. C. BROKAW, Kass.
 Direktører:
 H. C. Anderson, S. A. Thompson,
 G. Nicklason, F. H. Giard
 W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Standinaviast Apotheke.
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig
 DRUGS, CHEMICALS,
 TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøjagtig
 M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. LYNN CO.

Forhenværende
 LYNN & HAUGEN
 Skandinavisk Begravelsesbureau
 910-912 Syd Tacoma Ave.
 Tacoma, Wash.
 Main 7745 A-4745



C. C. MELLINGER

Begravelses-Direktører
 Kapel udstyret
 som Hjem
 Hvor Pris og Værdi mødes
 510 Syd Tacoma Avenue
 Tel. A1251—251 Tacoma, Wash.

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester
 Planer udfærdiges frit.
 Parkland Washington



IMPORTANT!

Yours Eyes have a direct and very powerful influ- ence on your ner- vous system. Eye strain causes most ills you suf- fer from. — If in doubt or you need help, con- sult me. It will cost you nothing to know.

If I make your glasses they will not only be optically correct, but frame will fit right, neat and stylish.
 Repairing done. We make a study of eye sight testing, spectacle fitting in all of its branches.

DR. BAILEY
 OPTOMETRIST
 609 Providence Bldg.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xaxier, A. B.; Miss Anna Tenwick; J. M. Clary, L. L. B., A. B., M. Accs.; H. S. Peterson, A. B., B. S.; Miss Bertha Hoverstad, B. L., A. M.; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nerison.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskin- skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjælelære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne indtræde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af første Rang.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sans- undervisning. Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skole- aar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1ste Klasses norsk
 Fotografist
 Studio, Main 2289
 Res., Main 3680
 1535 Commerce St
 Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
 and Heating
 Main 392—A 2392
 1130 Commerce Street
 Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus
 Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø- de, Sukker og Kager for bare 5c.
 Hurtig Beværtning
 1305 Commerce St. Tacoma

MONTANA LIVERY AND FEED STABLE

J. E. Syre, Prop.
 Ved Great Northern Depot
STANWOOD, WASH.



Vi anbefaler et rigt Udvalg af bedste Sort Bicykler af nyeste Fabri- kat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes alle Slags Haandverks-Redskaber, Jernmateriale og alt tilhørende en første Klasses Jernvareforret- ning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.
 Main 171; A-2171
 928 Pacific Ave. Tacoma